



Capital  
Ibero-americana  
de Cultura

LISBOA  
2017

PASSADO E PRESENTE



ENGLISH

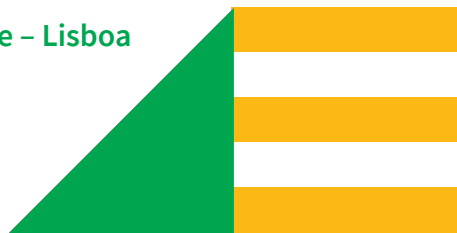
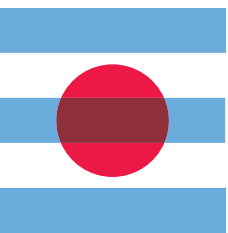
*Internacional conference*

# Dictatorship and Democracy — Transitions and Politics of Memory in Ibero-America



28 — 29.10.2017  
Saturday and Sunday

Bernardo Sasseti Room  
São Luiz Municipal Theatre – Lisboa



---

An initiative of the **ALJUBE MUSEUM – RESISTANCE AND FREEDOM**

*Convenors*

**LUÍS FARINHA**, Museu do Aljube & IHC – FSCH – Universidade Nova de Lisboa  
– Portugal

**HELENA PINTO JANEIRO**, Museu do Aljube & IHC – FSCH – Universidade Nova  
de Lisboa – Portugal

*Scientific committee*

**ADRIANA VALDERRAMA**, Casa de la Memoria, Medellín

**FERNANDO ROSAS**, IHC – FSCH – Universidade Nova de Lisboa

**GONZALO DE CESARE**, Mission to Skopje / OSCE – Organization for Security  
and Cooperation in Europe

**JORDI GUIXÉ**, Observatorio Europeo de Memorias (EUROM), Universidade  
de Barcelona

**LUÍS FARINHA**, Museu do Aljube & IHC – FSCH – Universidade Nova de Lisboa

**PAULA GODINHO**, Departamento de Antropologia & IHC – FCSH – Universidade  
Nova de Lisboa

---

**Past and Present – Lisbon, Ibero-American Capital of Culture 2017**

*(Municipal Direction of Culture and EGEAC)*

**FERNANDO MEDINA**, Mayor of Lisbon

**CATARINA VAZ PINTO**, Councilor for Culture of the Lisbon City Council

**MANUEL VEIGA**, Municipal Director of Culture

**JOANA GOMES CARDOSO** and **LUCINDA LOPES**, Board of Directors of EGEAC

**ANTÓNIO PINTO RIBEIRO**, General Coordination of Programming

28.10.2017  
Saturday

9:30 p.m.  
**OPENING SESSION**

Mayor of Lisbon City Hall\* / Director of the Aljube Museum  
– Resistance and Freedom

---

10:00 a.m. – 1:00 p.m.  
**PANEL 1 – PUBLIC POLICIES ON THE PAST**

*Chair:* Luís Farinha, Museu do Aljube & IHC – FCSH – Universidade Nova de Lisboa, Lisboa – Portugal

Jordi Guixé, Observatorio Europeo de Memorias (EUROM)  
– Solidaritat – Universidade de Barcelona, Barcelona – Espanha  
**Multiple and Transnational Memories, “Glocal” Debates and Examples (Or From Local to Global)**

---

Coffee-break

Gonzalo de Cesare, OSCE – Skopje (MKD)  
**Bosnian Bones and Macedonian Ashes: A Journey Through the Memory of Our Dead in Conflict...**

Alfredo Caldeira, Fundação Mário Soares, Lisboa – Portugal  
**Memory in Freedom**

Enzo Traverso, Cornell University, New York – EUA  
**Presentism: The Politics of Memory in the Age of Neoliberalism**

---

Lunch

---

3:00 p.m. – 6:00 p.m.  
**PANEL 2 – HISTORY, MEMORY AND CITIZENSHIP**

*Chair:* Alice Samara, IHC – FCSH – Universidade Nova de Lisboa, Lisboa – Portugal



Fernando Rosas, IHC – FCSH – Universidade Nova de Lisboa,  
Lisboa – Portugal

**The New State and Memory**

Norberto Cunha, Universidade do Minho & Museu Bernardino  
Machado, Famalicão – Portugal

**The Places of memory and the Two Faces of Janus (From the  
New State to the Democracy of '74)**

---

Coffee-break

Jô Gondar, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro  
– Brasil

**Brazil: a Refuted Racism**

Manuel Loff, Faculdade de Letras da Universidade do Porto & IHC  
– FCSH – Universidade Nova de Lisboa, Porto & Lisboa – Portugal

**“Sweet Habits”. The Absent Memory of Colonial Violence  
in Portugal**

---

6:30 p.m.

**LAUNCH OF THE BOOK «THE CASE OF PIDE / DGS.  
WERE THE MAIN AGENTS OF THE PORTUGUESE DICTIONARY  
JUDGED?»**

*Presentation by* Rui Bebiano, Faculdade de Letras & Centro  
de Estudos Sociais da Universidade de Coimbra – Portugal  
& Enzo Traverso, Cornell University, New York – EUA

*Speech by the Author,* Irene Flunser Pimentel,  
IHC – FCSH – Universidade Nova de Lisboa, Lisboa – Portugal

---

8:30 p.m.

Dinner (guest speakers)



29.10.2017  
Sunday

9:30 a.m. – 1:00 p.m.

**PANEL 3 – MUSEUMS AND PLACES OF MEMORY  
– WHAT PLACE DO THEY HAVE IN THE COMMUNITY?**

*Chair:* Paula Godinho, Departamento de Antropologia  
e IHC – FCSH – Universidade Nova de Lisboa, Lisboa – Portugal

Adriana Valderrama, Casa de la Memoria, Medellin – Colômbia  
**Memory As A Mechanism For Peace Building**

Francisco Estévez Valencia, Museo de la Memoria y los Derechos  
Humanos, Santiago – Chile  
**The ‘Now’ Of Memory**

---

Coffee-break

Nora Hochbaum – Parque de la Memoria, Buenos Aires  
– Argentina  
**Collective Memory, Processes of Public and Citizen’s Policies**

Luís Farinha e Helena Pinto Janeiro, Museu do Aljube  
& IHC – FSCH – Universidade Nova de Lisboa, Lisboa – Portugal  
**History And Memory Of The Resistance And Freedom  
In Portugal: The Musealization Of The Aljube**

---

Lunch

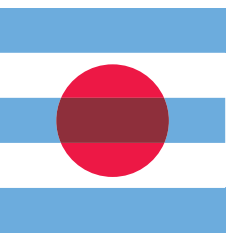
---

3:00 p.m. – 6:00 p.m.

**PANEL 4 – (RE)CONSTRUCTING MEMORY – ARTS,  
SOCIAL SCIENCES (AND COMMON SENSE?)**

*Chair:* Helena Pinto Janeiro, Museu do Aljube  
& IHC – FSCH – Universidade Nova de Lisboa – Portugal

Miguel Cardina, CES – Universidade de Coimbra, Coimbra  
– Portugal  
**Policies Of Silence, The Resistance Of Memory: Colonial Wars  
In Post-Colonial Times**



Paula Godinho, Departamento de Antropologia e IHC – FCSH  
– Universidade Nova de Lisboa, Lisboa – Portugal

**Following The Portuguese Revolution: Agrarian Reform,  
Transition To Democracy And Policies Of Memory**

---

Coffee-break

Paulo Lara, Associação Tchiweka de Documentação, Luanda  
– Angola

**“Angola – On the Track of Independence”. Memories of the  
Struggle and Resistance Against Colonialism**

Maria Alice Samara, IHC – FCSH – Universidade Nova de Lisboa,  
Lisboa – Portugal

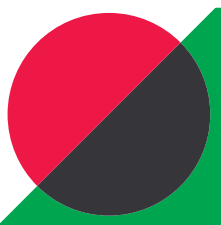
**City And Memory Of Resistance Against The New State  
(1945-1974)**

---

6:30 p.m.

**CLOSING SESSION**

Luís Farinha, Aljube Museum – Resistance and Freedom /  
António Pinto Ribeiro, Past and Present – Lisbon, Ibero-American  
Capital of Culture 2017





**FREE ENTRANCE. REGISTRATION UNTIL 15.10.2017**  
**info@museudoaljube.pt**

Working languages: Portuguese and Spanish

**Capital  
Ibero-americana  
de Cultura**

**LISBOA  
2017**

*PASSADO E PRESENTE*



**Organization**



**MUSEU DO ALJUBE  
RESISTÊNCIA  
E LIBERDADE**



**LISBOA**  
CÂMARA MUNICIPAL

**EGEAC**

EMPRESA DE GESTÃO  
DE EQUIPAMENTOS E  
ANIMAÇÃO CULTURAL EM

**Support**

**SÃO  
LUIZ**

**Teatro Municipal**

**Participants**

INSTITUTO  
DE HISTÓRIA  
CONTEMPORÂNEA



FACULDADE DE CIÊNCIAS  
SOCIAIS E HUMANAS  
UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA

**FCT**

Fundação para a Ciência e a Tecnologia

**EUROM**

EUROPEAN  
OBSERVATORY  
ON MEMORIES

**FUNDAÇÃO  
MÁRIO SOARES**

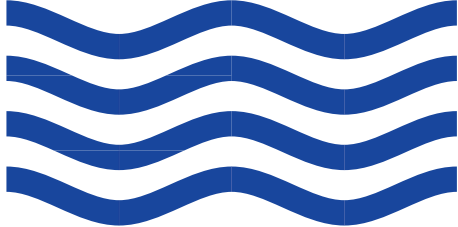
**RIARM**  
**Red(e) Ibero-Americana**  
**Resistência e(y) Memória**

**MUSEU DO ALJUBE — RESISTÊNCIA E LIBERDADE**

Rua de Augusto Rosa, 42, 1100-059 Lisboa  
www.museudoaljube.pt / info@museudoaljube.pt  
Tel. (+351) 215 818 535

**SÃO LUIZ TEATRO MUNICIPAL**

Rua António Maria Cardoso, 38, 1200-027 Lisboa  
www.teatrosaoluz.pt / info@teatrosaoluz.pt  
Tel. (+351) 213 257 640+351) 213 257 631



*3<sup>rd</sup> Congress Of The Democratic Opposition,  
Aveiro, Portugal, 1973*

